會館總館
天下爲公
洪門致公堂
……大中二

本報電碼 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY DECEMBER 29 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3987

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月廿九號 孔子弍千五百零五年 夏曆歲次甲午年十一月初五日 (星期三)

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 19[illegible]

洪門信條

忠誠政府 誠信 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教植立國民道德

以道德建立民族基礎

以民權爭取人民福利

以憲政組織統一國家

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠郵費在內 外國另加郵費 價格從廉 報費先惠 恕不賒欠 本報經理部啓

五個亞洲國家總理在印尼舉行兩日會議

是否邀請中共及日本出席四月間會議未有透露

印尼波哥廿八日經約時報電：五個科倫坡國家的總理，是日下午在本處舉行首次會議 [illegible]

聯合國秘書長——定星期四首途赴北京

[illegible]

中共付款百餘萬元——補償英民航機損失

倫敦廿八日合衆社電，中共已付一百[illegible]七千六百元支票一張，以補償英國民航客機於七月廿三日在海南島附近被中共戰鬥機射落，結果十人喪生。[illegible]

中國財政部公佈辦法清償解放前人壽保險

[illegible]

北京人民日報抨擊對台灣的英國態度

[illegible]

日本致力於重新武裝與共方更爲密切聯系

[illegible]

印度政府終結美國民航飛機業務

[illegible]

鐵路工人決定罷工拒絕英當局懇求

[illegible]

美機在朝鮮上空謀揩拔三架神秘飛機

[illegible]

美航空母艦開往遠東

[illegible]

法艦隊將赴海防保護移運軍需品

[illegible]

▲本埠新聞▼

中共贈禮物與尼赫魯

[illegible]

本市失業再增加二千多人

[illegible]

一犯人自感化院逃出

[illegible]

在工作中倒斃發現一竊匪

[illegible]

[illegible]養所優勵感激靡既

溫市街九五九號[illegible]療養所，連日以來，蒙各界暨各團體及僑胞惠贈節禮，以慰療養所諸病之寂寞，經[illegible]本報，茲又[illegible]贈物品，計[illegible]一隻，[illegible]肥雞[illegible]……感激萬分，九[illegible]謹此鳴謝云。

中華協和教會 慶祝聖誕盛况空前

本市重市[illegible]中華協和教會，於十九日下午七時，舉行慶祝耶穌聖誕大會，各界僑胞參加者二百餘人，盛况空前。是晚節目共分二段，第一段……

節目第二段，由婦女會各姑娘演出……

▲加屬新聞

公路上飛機撞汽車

……公路上，一飛機與一汽車相撞，昨日……結果兩人受傷。

坎城青年近訊

坎城訊，坎問[illegible]中國青年會……

滿城黃族團體選舉

滿城訊，……

一過境華人失踪後不久被拘獲

……

西人母子被暴徒刺傷

……

承發館廣告

……Room 33 10 Adelaide St. E. Toronto……

張泉海謝啓

……

滿城民治黨達權社紀念鳴謝

……

各賀金列下

……

恭賀新禧

滿城 永興隆麵廠同人鞠躬

麥錫舟代理美國總統輪船公司

……太平洋線行址 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655 住宅電話 WA-2-8309 WA-3-5910

按揭告白

……GOLDSTICK & ENDICOTT ROOM 109 414 BAY ST. EM 4 6669

餐館連樓出賣

……3330 EEN ST. W. EMP-0340

恭頌謝日枝醫生 痕症聖手

……

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午為本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典，謹具薄酌候佇，敬請全加總支部、達權社、暨各埠洪門團體、叔父兄弟姊妹駕臨指示，不勝榮幸。

中國洪門民治黨穩寧支部敬啓

妙書出現

大贈品

素女經

性生活實例分析

有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

……庚子辦莊有限公司 VANCOUVER

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3 9867 本店新張 地方雅潔

旅行手續 接理

錦盒名茶 瓷器古董 糖薑枝干 顧繡樟布

兒子與丈夫衝突 婦人竟自殺

兒子與丈夫衝突 婦人竟自殺

昨夜二十八日[illegible]移民之[illegible]，[illegible]中突然因一青年手持一槍[illegible]，藥丸而停頓，[illegible]送入醫院，但無大碍。

警察謂，[illegible]藥丸以謀[illegible]其夫與兒子衝突，[illegible]不願[illegible]。

去月出口數字略昇

渥京二十七日電，聯邦統計局今日宣佈，[illegible]十一月份出口貨物數字，為本年各月中之最高者。入口貨物[illegible]二萬[illegible]位置，由是創將十一個月來之總數字[illegible]。

十一月份[illegible]內之本年出口總額[illegible]三億八千八百[illegible]萬元，較去年同一月份增加百分之[illegible]，[illegible]十萬元。

沙市全年並無汽車輾斃人命案

沙市加拿大[illegible]，[illegible]全[illegible]交通意外發生事件[illegible]。

[illegible]，一行人[illegible]城市，[illegible]為大全國同等城市中單獨保有此項良好紀錄。

聖誕節夜暴徒毆衆

[illegible]二十七日電，警察今日仍在[illegible]聖誕夜兩群暴徒，以鐵鏈[illegible]車門毆之事件，傷者多人[illegible]，[illegible]兩人因受傷而[illegible]醫院。

警方[illegible]，一[illegible]，結果一個[illegible]，[illegible]，[illegible]已散去，兩名受傷者[illegible]分嚴重。

委出專家調查客機失事實因

[illegible]二十七日電，[illegible]已[illegible]之航空專家[illegible]委員會，研究十二月十七日在[illegible]機場附近[illegible]客[illegible]失事[illegible]因。

此[illegible]委員會已[illegible]，[illegible]聯邦交通部長[illegible]告，部長謂，[illegible]公開。

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑豈腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

司理 [illegible]

▲新到大批人民唱片

每只壹元五 寄費[illegible]

★王大媽要和平 ★我愛我的[illegible] ★人民[illegible] ★新民主[illegible] ★太陽一出滿天紅 ★全世界人民心一條 ★團結就是力量 ★青年們要出力 ★歌唱[illegible] ★新民主[illegible] 北京人民[illegible] 該打[illegible] △今[illegible] 育陵[illegible] 快捷從[illegible]

代理晶民公司 P. BURNS [illegible] 晶民公司電話 EM 3 0131

侯菲溪謹啓

[五星飄揚新中國]

★毛澤東[illegible] ★[illegible] 特價二元 外埠包郵

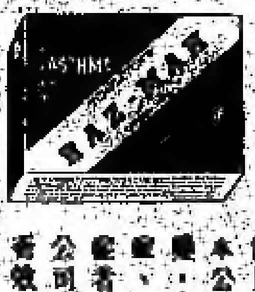
復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St. Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD.

85 COLBORNE ST. TORONTO ONT.



有發售，名藥 BAZ MAH 每日十二粒 七毫九仙 價錢一元伍毫 一百八十粒五元

氣喘症，[illegible]人生最[illegible]之[illegible]，凡[illegible]者，口[illegible]，[illegible]不[illegible]，呼吸[illegible]，常見[illegible]交流。本公司所製之[illegible]，專理以上各症，[illegible]，[illegible]日用本公司藥品，包收奇效，免受辛苦。各[illegible]材店，[illegible]

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

PHONE EM.4-3716

(多倫) 廣興公司 (加拿大)

KWONG HING COMPANY

27 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8 2307

TORONTO ONTARIO

⊙米[illegible] ⊙素[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] ⊙生[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] 四時瓜菜 僑胞光顧 ★無任歡迎★ 廣[illegible]公司啓

耀市烁

為加拿大最好之香煙

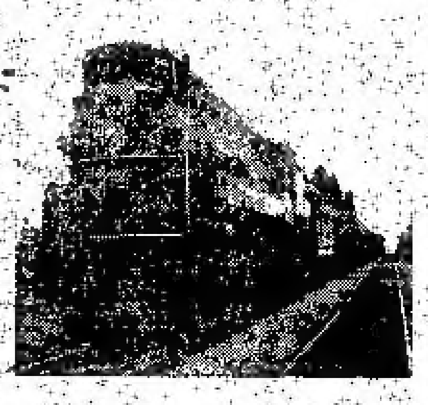
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人代理經紀李加貿易 E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

辦事所 EM3-9655

住宅 WA2-6309



來往舟車直接 船票 手續 [illegible]

物美價廉，[illegible]中國[illegible]。[illegible]定[illegible]太平洋[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]加拿大[illegible]。

杜記

粥專家

下樓號四拾柒街大唐在 電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 8867

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽飯鬆羔

●茶市 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合機有限公司

香港辦來祖國各項

藥材藥品磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]每樽六十[illegible]銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇 紫[illegible] 龍虎[illegible] 虎骨木瓜 參茸衛生 三蛇[illegible]

十二安士每樽 二十四安士每樽 一元二毫 二元四毫 每樽瓦士三元五毫

△十二安士玻璃樽裝[illegible] △二十[illegible] △廿四安士玻璃樽裝[illegible]

總代理各埠發行（另議）

—You Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.— EM3-3803

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 圖中名廚 調烹精良 飯菜芳食 適口香 女招待 慇懃非常 諸君光顧 誠謝不盡

司理 [illegible] 張文[illegible] 謹啓

加拿大都蘭郡

王顯客車啓事

[illegible]，[illegible]學院，[illegible]。

△[illegible] 元 小 [illegible] 六元 [illegible]

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址 依李沙伯街八十九號

電話 EM8-9109 住宅電話 WA-26901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1624

新張營業 重要啓事 活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

經理 黃[illegible]

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干

●瓷器古董 顧繡檯布

●參茸藥材 海味雜貨

●牛莊絲荳 鮮靚水貨

●發行零沽 一律歡迎

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循 司理 黃蘭勝 林華合 黃昌璣 啓

兒童用氣槍向警射擊

滿地可二十七日電，兩個玩童在某公寓中，以氣槍向警察射擊，射傷警察，一個十一歲，另一個十四歲者。當兩名警察奉令入內搜查時，兒童即以氣槍射擊，結果警察入屋內，發現有氣槍三枝。

政府勸告 不可赴北方地區尋工

柯京二十七日電，本國勞工部昨日發出勸告，除非你已定有職業，否則不可前赴北方地區。勞工部官員由於過去一年北方工業發展之吸引，已令許多人前往，其良好之職業頗難覓得，而赴北方地區，希望獲得更豐富之工作，但實際上在北方尋工甚難，生活情況並不是好，已失望並不是奇事。

本年加國 衛生情況良好

滿地可二十七日電，本國在一九五四年獲得一良好衛生情況之紀錄。城市生命保險公司統計數字，今日發表稱，死亡率在全年計算，每一千人為八點二，由是成為連續二年來死亡率每千在九名以下。醫藥進步，由於政府不斷經濟發展，造成更大機會，以改進其人民之衛生情況。

法與印支聯邦 簽押協定遲延

巴黎經濟電，最近分歧問題，將阻止法國與三個印度支那聯邦間簽署協定。有些問題，多在財政，問題未解決。協定須由印支聯邦國會批准，與法國間的關係。

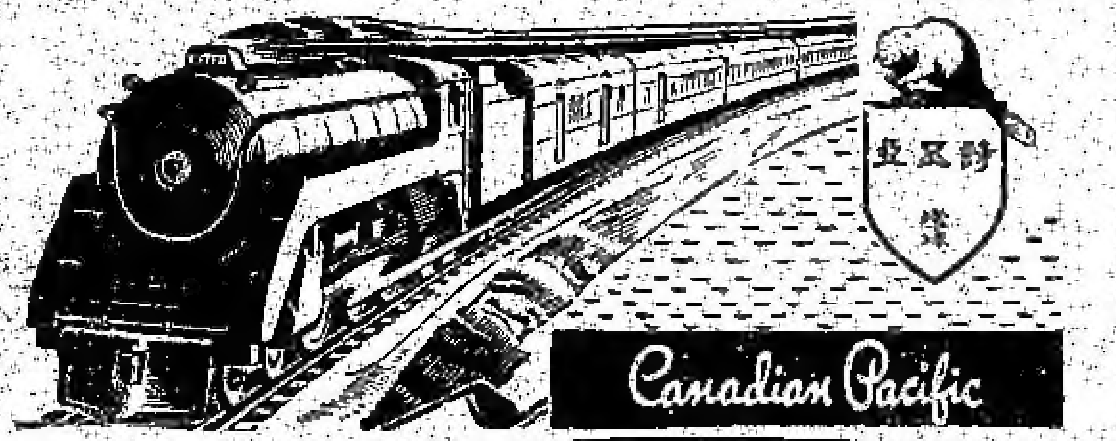
日本科學家出國旅行

東京合眾社電：一隊日本原子科學家共十一人，昨夜乘飛機離東京，在外國旅行三個月，以考察原子能發展。

南朝鮮將在國外 展覽其地方產物

漢城十七日路透社電，南朝鮮今日宣佈，將把地方產物約千件，運往外國展覽，並將各國名貴的產品。

本報代理頂好電燈膽



詩丕亞行車時刻

本公司每日有火車由滿地可開往加拿大東西各處，並搭客前往歐美各大城市之輪船，詳情請向本公司查詢。

▲由滿地可開往各處時間
滿地可 每日下午十一時
多倫多 每日下午八時
溫哥華 每日下午八時卅分

▲由加西及加中各埠開行時間
…

代理人：
Kent Lee, Agent
163 Dundas St. W.
Toronto Ont. WA 3766
滿地可華人代理：黃謙能
Williams Wong
1049 Shaw Co
178 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que. 電話 UN.3635

空孔樓花鋪

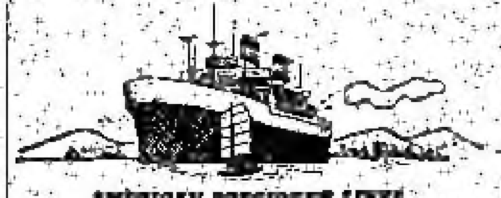
本花舖開設多年，向在孔街處，今遷往新址，專售各種鮮花，並代辦各種花圈、花籃，價格克己，歡迎光顧。

ARCADE FLORIST LTD.
13 BLOOR ST. W.
TORONTO WA 2 3374

汝為生意需要借款乎？

欲以低利率借款，補助擴充及刷新，汝的生意，抑或購買新機器乎？如需預借資金，滿地可銀行有款借出。用請滿地可銀行經理面洽，並敘述汝的生意之事件所需款項，為汝之顧問，伊將樂意替汝所能以助汝，滿地可銀行謹啟

MY BANK B of M
BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行
一八一七年開業



AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，船上設備完善，以下列優點：
（壹）冷暖氣管及通風設備
（貳）用華廚烹調中西餐
（叁）客房寬大，有浴室
（肆）船上有各種娛樂
（伍）行李免費，可帶至二百五十磅

本公司在各大城市均有代理人，欲知詳情，請向以下代理處查詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES
雲埠均安號啟事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1925

●由大埠開往香港船期
（威爾遜總統）（麥克利夫蘭總統）
★克利夫蘭總統 十二月十九日
★威爾遜總統 正月十四日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 十二月二十日
★克利夫蘭總統 正月十二日

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船（代辦客票）、詩丕亞火車
（客票）服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟、案件如蒙委託必盡快捷辦妥、各國函請代辦
電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4586
住宅電話 ST.8 0289

辦理：各項保險、買賣房產、代辦生意、移民等事

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠
專營（金銀首飾）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鑑如啟事
啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可挾弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鑑如謹啟
遠東商業有限公司 總經理李鑑如
（全加拿大總代理）

羅景耀

博士 留學
105 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538
醫務所
診症時間：下午二時至八時；禮拜三六下午二時至六時；禮拜日下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

◎新到◎ 冬節送禮 佳品登市
★顏色新款 ★各色檯巾 ★男女裝袍 ★繡花女鞋 ★檀山絲巾 ★各色顧繡 ★瓷盆玉器 ★象牙古玩 ★衛生花梅 ★繡花旗袍 ★象牙玉器 ★水仙花頭 ★雜貨藥材 ★應有盡有 ★新式字畫
大小光頭一律歡迎

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0648
住宅 EM3 0880

所有由本律師辦理入籍新移民事，本律師已在中國辦理，移民事多年，經驗宏富，如有新移民等，均可來本律師處辦理。

環球公司

各江一線一貨

WAN KEW CO.
（多）（多朗）（加）（大拿）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金鑽豬 芽菜 生魚 四時瓜菜 豆腐 蝦鮮 菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應市
廣大餐館 遠需近求
如蒙光顧 批發
推銷 久交以
司理 林善彰 林坦咸 啟

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號開張多年，專辦各種貨品，價錢克己，貨色完備，並代寫信代轉銀兩。
營業時間：上午九時至下午六時
司理 麥華勝

士鍊電焊公司

H. Smith Bolting Works
158 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本公司專營各種水箱、雪櫃、電爐，並修理各種爐灶及暖水爐，如有需要，請到本舖。

J. A. SIMPSON

144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7982

●接工廣告
本人專辦各種修理工作、修理汽車、各種機器、電油爐、水喉等件，如蒙賜顧，請在下午五時後以電話通知。

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-5401

專辦入籍、移民、買賣房產、寫文件、各種合約等事。

華南通書 內容豐富形式也改進

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名

加拿大
冬節佳品 臘腸維新

▲僑遷週年紀念各貨品減價
本店僑遷丹打街西門牌一百一十九號‧攜張營業‧荷

華南通書 內容豐富形式也改進

香港訊 廣州消息：華南人民出版社編的「一九五五年華南通書」於十一月底出版，內容相當充實，形式也比過去有了改進，每冊定價一千元，第一次出版八十萬冊。

一九五五年的華南通書內容除了一般農民習慣用的歷象知識和日曆表、廿四節氣表、分類表、夏陸潮水漲退時刻表、年齡和出生年對照表等外，在互助合作和農業生產知識方面，一般也能適應農民需要，關於互助合作的文章有「走社會主義的道路」和「介紹社會主義的農業生產合作社」等。「走社會主義的道路」用問答的形式來詳細透徹地解答了農民如何走社會主義的道路，介紹了汪渡國農業生產合作社 [illegible] 的辦法和 [illegible]。關於農業生產知識的文章有「稻田肥源和施肥方法」、「怎樣防治水稻病蟲害」、「耕牛飼養管理」、「介紹『五一』犁」等，關於水利方面的有「興修水利工程的管理」和「怎樣建十方工程」、「水利歌」等。

此外，還有關於衛生方面的文章。

所有這些文章，都寫得簡明，一般識字較多的農民可以看懂。不識字的也可以聽懂。

在編排和用字方面都有改進。每月除表中的夏曆和陰曆對照外，一部改用陰文，上下對照。日曆等，都用黃字，醒目清楚。全書在裝訂上也較好。

司馬文森等集體創作 出路往各地巡迴公演

香港訊 廣州消息：司馬文森、黃谷柳等集體創作的四幕七場話劇「出路」，現已完稿，由華南話劇團演出，該劇描寫華僑幹部下鄉的實際生活。

華南話劇團這次演出的演員和工作人員一百十七人，在七月間到粵東農村去，到各個鄉村和礦區去體驗生活，同時也向當地作了宣傳工作。最近已回到廣州，準備演出。該劇今冬明春演出，全省巡迴演出，結合各地的工作，並計劃在全省各地巡迴公演。

承受衣館廣告

本衣館在鴨城八百廿八號 GLADSTONE 街，原日係張明星先生開設，今因張先生另營別業，願將此衣館生意全盤出讓，與本人（第一〇〇九號）承受，經已簽立合約，定於一九五五年一月二十日在本衣館交易，所有該衣館先前欠下中西人士帳目，與承受人無涉，本人自承受之日起，所有帳目，一概由本人負責，特此登報聲明，以免後論。

承受人 張 [illegible]

中華民國四十三年十二月廿八日

協生海鮮雞欄

HIP SANG

EM 6 6497

185 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦劏淨雞鴨成個散沽均隨尊便修脯光顯掃徑以待

司理部啓

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固淡效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（Barca）專治皮膚濕癬頑癬及腳癬等症，治效如神，用過者無不口碑載道，實為仙丹，各位試用，便知其效。每盒二元。本藥房在鴨大埠門牌二十六號，專收光顧

▲患痔症者注意

若患痔者不分內外痔均能收效，最新發明之特效藥。先用（BARCA）外用之藥，經試驗者均能立止其痛，內服之劑亦能根除，每樽二元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）能治療失眠與不安寧等症，並能恢復神經，每樽二元

專治肺癆失及腎病，不再於夜間起床，本藥房（第十五號藥方）丸能使之痊癒（Prescription 15）每樽價銀二元

（注意）本店晨早九時開市下午七時停市，星期日全日休息

本藥房主人啓

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告 本店新張，禮聘上等廚師，精製中西餐菜，四時小食，歡迎光顧，各界光臨，星期六、星期日午飯，每逢九點至十二點開市，請早光顧，主人謹啓

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7934

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎

合心飯店主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

26 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

司理 張子田

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

EM-6-5722

新到唐山什貨京菓海味

司理 劉希岩

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone PL. 0880

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 各界光顧 一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3-2717

TORONTO ONT.

▲新張廣告 經濟隨意小時每星期六茶點光顧無任歡迎 僑胞

司理 伍

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-5-4492

本店新到大豬頭油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜 店竟 [illegible]

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7830

即日上市

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

▲喬遷週年紀念各貨品減價

本店喬遷丹打街西門牌一百一十九號，擴張營業，荷蒙各僑胞姊妹戚友親臨惠顧，殊深感激，茲值喬遷週年紀念，特將祖國貨品減價十天，除香烟外，一元以上九折，以酬謝歷年惠顧之雅意。

恭賀新禧

黃雲友鞠躬

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST

TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 5964

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO.

100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.

29 CHURCH STREET

TORONTO ONT.

電話 EM4 6131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592

住宅 RU. 1-0078

▲寫字樓設在丹打街西一百九十六號

▲診症時間 每日下午式點至六點 星期六日上午 [illegible]

▲如有急症 隨時出診

本報代理頂好電發炉

遠東商業有限公司

浙江處决一批蔣特務
高長春等判處死刑

香港訊杭州消息：浙江省人民法院對溫州市……[illegible]

上海菊展名花多姿

香港訊上海消息：上海市一九五四年菊花展覽會，十月起在人民公園展出，每一天觀眾有九萬九千多人。

今年的菊花展覽會，是上海歷年來規模最大的一次，展覽會有品種菊、大立菊、名菊、菊花盆景、懸崖菊以及用菊花佈置的大菊山、菊亭、菊塔、菊橋，用菊花組成的各種圖案和標語等。展出的菊花共有六萬多盆……[illegible]

在各菊展覽會陳列着菊花中的精華，它們細的如絲，圓的如球……[illegible]

日本訂購中共黃豆

[illegible]

本報承印中西文件

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以利便僑胞起見遷往華埠日打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜
本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手髮菜綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮蔴線
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 無任歡迎
本埠可向環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢齡 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)一打五元
(活命藥丹)一料五元
(戀花戀情素)一盒 郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房 多朗多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

趣趣公司

●毛聊生武俠新著
△劍底情魂 九册
△情海三劍 五册
△雪山飛鴻 五册
△小刷七娘

武俠打鬥小說
[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
電話 EM.8-6250

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

裁縫部
務任名師承製各款服裝
[illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM.8-9105 住宅 WA-2-6901

◎好音特告
[illegible]

◎現有數單房出賣
[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告
Canadian Neon
[illegible]

祖傳秘方
[illegible]
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（六）

已知之矣，唉，誰想我本一出家人，以慈悲為本，懷門心嚴，實見佛門大忌也，無如龍門派弟子，自以為羅浮為清教第七大道場，不容我佛門弟子存足，故竭力對我，常欲奪寺為[illegible]，時加欺迫，特別[illegible]，本山佛門弟子，動有殺傷，敢怒而不敢言，忍氣吞聲久矣，[illegible]洪熙官[illegible]，過江龍曰，實非[illegible]等今晚拜訪貴寺，正是因為此事，貴寺與洪熙官師叔，及少林諸兄弟，一共十餘人，寄寓於貴寺內[illegible]龍門派[illegible]，不料龍門派白眉道人，因用計[illegible]我派之白眉劍，敗少林弟子[illegible]洪熙官[illegible]公子洪文定[illegible]門徒胡亞彪[illegible]同為佛門中人，我和洪熙官等[illegible]

貴師兄弟，為我佛門報仇，與龍門派鬥爭，實佛門之大幸[illegible]兄弟[illegible]各位，[illegible]，今日未見有興來，[illegible]，時候甚晚，[illegible]，[illegible]江龍[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]人，立即[illegible]，[illegible]洪熙官[illegible]，[illegible]江龍等[illegible]，[illegible]三人下樓之際。

奇士選定巷

仁和[illegible]，為清代之奇士[illegible]，影響文化[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，不可磨滅之價值，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，王靜安[illegible]，[illegible]

公讀其[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]大聊其物乎。

[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，於一夕，[illegible]

豈獨傷心是小青

讀文如增小青[illegible]，[illegible]名元，[illegible]，[illegible]，武林[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]姚靖[illegible]，[illegible]

如[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]劍[illegible]，[illegible]

台下做戲

某君[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]

疑陣騙保險

陸伯曰[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街電車站
本醫師擇定於一九五四年十二月一日開始在都城濟診，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約。電話醫務所：WA 3 8201 住宅：HU 8 7388

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、金猪燒臘、等發客、如承光顧、無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
△每日時間▽ 下午式時至七時半
日夜喊線 EM.3-0861
住宅喊線 HU.6429
△(刪稿X光)▽

會計師 公家
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
聖誕新年送禮佳品
藤籃錦盒各種名茶
五十枝庄各種香煙
各種呂宋煙
誠信貿易公司謹啟

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-5287

盤國恩 牙醫
DR. F. H. PON
132 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595 住宅 LO 8273

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

香港馳名 敬濟堂
加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8062
△哈爾濱大補酒　△武漢大補酒　△大山牛啲沙　△正北鹿茸片　△羊胎草包紅棗　△羊胎草包鹿茸　△五十時草包正羊麼　△五十時包正羊麼　△各種小食　△各種罐頭　△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST.　EM.8-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知爲感

陳子襄事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W.　TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 H.8-7472 住家 Res. WU.9-9337
遷舖告白

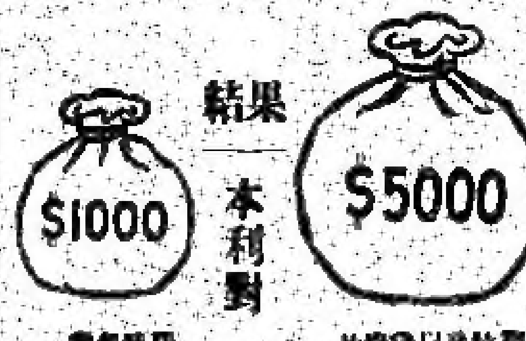
加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
24 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-8-8534
廣東飯店從新裝潢特聘名廚日夜開市大延小酌招待備至外賣包送定令滿意

武俠技擊小說
鐵掌靚仔玉
毛鄉牛個樸 段暴山人著
(十二)

[illegible]

（一〇一）（未完）

金龍酒家 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晚早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]

結果 本利對
$1000　$5000

中國老醫 曹統新 由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET.　LOS ANGELES CALIF U. S. A.
雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 一瓶一毫五
新久白濁丸 一瓶二毫五
腎虧補腎丸 每瓶一元
治止頭痛片 每盒二元二
獨標萬安油 每打四元
立效祛氣水 每瓶三元五
鹿兒耳聾丸 四兩庄五元

陳郁公司 加拿大
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　TH. 4138
送禮佳品 水松擘咭 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖葢 璃罇蜜醬 麵綫罐鐺
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE.-W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
[illegible]
艾世光醫師

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 纖莊靚炸 脆滑雲香 鮮明全蛋 麵皮
精美出品 便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980　Toronto, Ont
住家號碼 EM.8-4160
[illegible]

女西醫 區煥珍
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT　PHONE WA 1-6751
[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
30 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054　67 Albert St.　Toronto, Ont.
[illegible]

奇香
KAY HONG
30 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓